



## Economic and Social Council

Distr.

GENERAL

TRANS/WP.29/1998/41/Add.1  
16 October 1998

ENGLISH ONLY

### ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

#### INLAND TRANSPORT COMMITTEE

#### Working Party on the Construction of Vehicles

(One-hundred-and-sixteenth session,  
10-13 November 1998, agenda item 6.3.)

#### PROPOSAL FOR A DRAFT REGULATION:

UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE APPROVAL OF MOTOR VEHICLE HEADLAMPS  
EMITTING AN ASYMMETRICAL PASSING BEAM OR A DRIVING BEAM  
OR BOTH AND EQUIPPED WITH FILAMENT LAMPS

#### Addendum 1

Transmitted by the Working Party on Lighting and Light-Signalling (GRE)

**Note:** The text reproduced below was adopted by the Meeting of Experts on Lighting and Light-Signalling at its thirty-eighth session and is transmitted to the Working Party and to the Administrative Committee (AC.1) for consideration. It shall be incorporated into the draft Regulation. It is based on the text reproduced in the report of the session (TRANS/WP.29/GR/38, paras. 64, 65 and annex 5). An additional amendment (to para. 4.2.5.) was adopted during the forty-first session, on the basis of a document distributed without a symbol (TRANS/WP.29/GRE/41).

This document is a working document circulated for discussion and comments. The use of this document for other purposes is the entire responsibility of the user. Documents are also available via the INTERNET:  
<http://www.itu.ch/itudoc/un/editrans/wp29.html>  
or: <http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Paragraph 4.2.5., amend to read:

- "4.2.5. The marks and symbols referred to in paragraphs 4.2.1. to 4.2.3. above shall be clearly legible and be indelible. They may be placed on an inner or outer part (transparent or not) of the headlamp, which cannot be separated from the transparent part of the headlamp emitting the light. In any case they shall be visible when the headlamp is fitted on the vehicle or when a movable part such as the hood is opened."

Annex 4,

"1.1.1. Test procedure 1/

The headlamp shall be operated for a period according to the specified time, so that:

- 1.1.1.1. (a) In the case where only one lighting function (driving or passing beam or front fog lamp) is to be approved, the corresponding filament is lit for the prescribed time, 2/
- (b) In the case of a headlamp with a passing beam and one or more driving beams or in case of a headlamp with a passing beam and a front fog lamp:
- (i) the headlamp shall be subjected to the following cycle until the time specified is reached:  
15 minutes, passing-beam filament lit;  
5 minutes, all filaments lit.
- (ii) if the applicant declares that the headlamp is to be used with only the passing beam lit or only the driving beam(s) lit 3/ at a time, the test shall be carried out in accordance with this condition, activating 2/ successively the passing beam half of the time and the driving beam(s) (simultaneously) for half the time specified in paragraph 1.1. above.
- (c) in the case of a headlamp with a front fog lamp and one or more driving beams:
- (i) the headlamp shall be subjected to the following cycle until the time specified is reached:  
15 minutes, front fog lamp lit;  
5 minutes, all filaments lit.
- (ii) if the applicant declares that the headlamp is to be used with only the front fog lamp lit or only the driving beam(s) lit 3/ at a time, the test shall be carried out in accordance with this condition, activating 2/ successively the passing beam half of the time and the driving beam(s) (simultaneously) for half the time specified in paragraph 1.1. above.

- (d) In the case of headlamp with a passing beam, one or more driving beams and a front fog lamp:
- (i) the headlamp shall be subjected to the following cycle until the time specified is reached:  
15 minutes, passing-beam filament lit;  
5 minutes, all filaments lit.
  - (ii) if the applicant declares that the headlamp is to be used with only the passing beam lit or only the driving beam(s) 3/ lit at a time, the test shall be carried out in accordance with this condition, activating 2/ successively the passing beam half of the time and the driving beam(s) for half the time specified in paragraph 1.1. above, while the front fog lamp is subjected to a cycle of 15 minutes off and 5 minutes lit for half of the time and during the operation of the driving beam;
  - (iii) if the applicant declares that the headlamp is to be used with only the passing beam lit or only the front fog lamp 3/ lit at a time, the test shall be carried out in accordance with this condition, activating 2/ successively the passing beam half of the time and the front fog lamp for half of the time specified in paragraph 1.1. above, while the driving beam(s) is(are) subjected to a cycle of 15 minutes off and 5 minutes lit for half of the time and during the operation of the passing beam;
  - (iv) if the applicant declares that the headlamp is to be used with only the passing beam lit or only the driving beam(s) 3/ lit or only the front fog lamp 3/ lit at a time, the test shall be carried out in accordance with this condition, activating 2/ successively the passing beam one third of the time, the driving beam(s) one third of the time and the front fog lamp for one third of the time specified in paragraph 1.1. above.

---

1/ For the test schedule see annex "8" to this Regulation.

2/ When the tested headlamp includes signalling lamps, the latter shall be lit for the duration of the test. In the case of a direction indicator lamp, it shall be lit in flashing mode with an on/off time of approximately one to one.

3/ Should two or more lamp filaments be simultaneously lit when headlamp flashing is used, this shall not be considered as being normal use of the filaments simultaneously."

Paragraphs 1.2.1.1.1. to 1.2.1.2., the references to footnotes 3/ to 5/ and footnotes 3/ to 5/, renumber as footnotes 4/ to 6/.

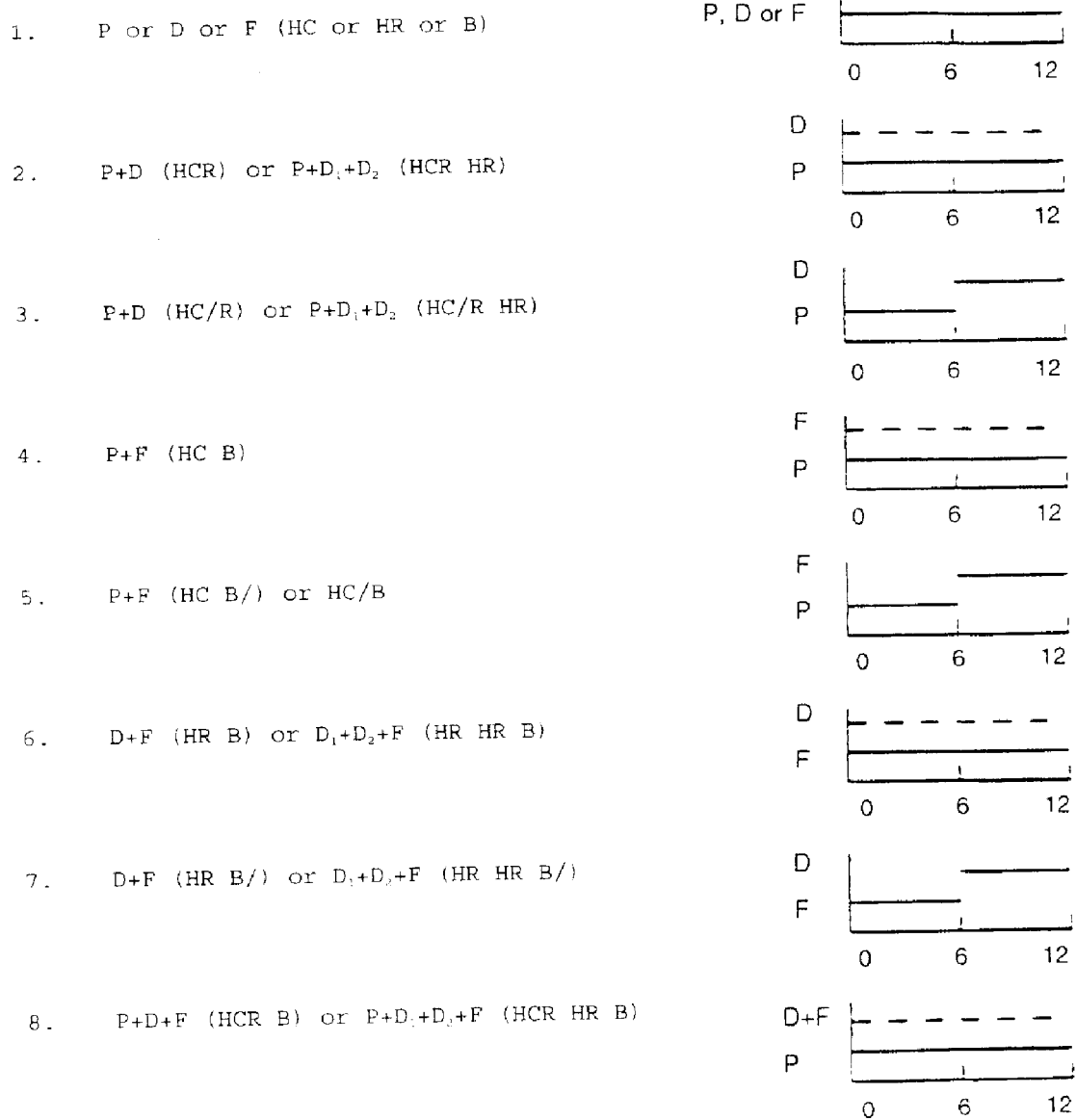
Add a new Annex "8", to read:

"Annex "8"

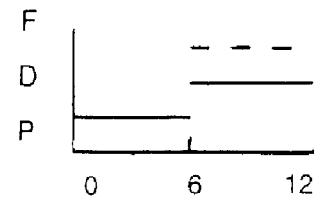
OVERVIEW OF OPERATIONAL PERIODS  
CONCERNING TEST FOR STABILITY OF PHOTOMETRIC PERFORMANCE

Abbreviations: P: passing beam lamp  
D: driving beam lamp ( $D_1 + D_2$  means two driving beams)  
F: front fog lamp

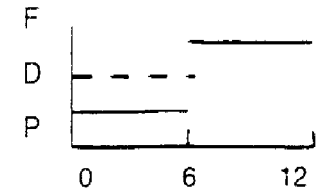
- - - - - means a cycle of 15 minutes off and 5 minutes lit.



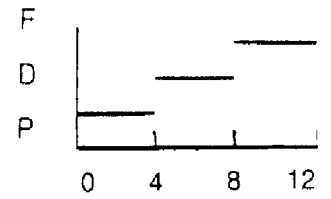
9.  $P+D+F$  (HC/R B) or  $P+D_1+D_2+F$  (HC/R HR B)



10.  $P+D+F$  (HCR B/) or  $P+D_1+D_2+F$  (HCR HR B/)



11.  $P+D+F$  (HC/R B/) or  $P+D_1+D_2+F$  (HC/R HR B/)



\_\_\_\_\_ "